



## MEMORIA DE PALIATIVOS SIN FRONTERAS, 2013

Paliativos Sin Fronteras, una ONG formada en 2009 con el objetivo de difundir los cuidados paliativos y el alivio del dolor como dos derechos humanos esenciales en los países emergentes, ha realizado durante 2013 las siguientes actividades:

**Docentes:** PSF ha participado en el Tercer curso de Cuidados Paliativos en Bikop-Camerún con la intervención de los Drs. Ana Gutiérrez y Milton Arango y la asistencia de 50 profesionales. Se ha entregado la **Guide de poche des Soins Palliatifs**, editada con este evento en 3 grandes hospitales, en 52 centros de salud con hospitalización, a los alumnos de facultades de enfermería y de Medicina de Yaoundé en Camerún con el apoyo de PSF, del Ministerio de Salud de Camerún y la Embajada de España en Yaoundé. Más de 800 personas han asistido a esta formación y a la presentación de esta Guía.

- PSF ha presentado el tema de los Cuidados Paliativos y la cooperación internacional en Granada, en el Congreso de la Sociedad Española del Dolor de abril, en Managua- Nicaragua, en febrero, en el Congreso de estudiantes de Medicina de Zaragoza, en marzo en Calí- Colombia en abril, en Guayaquil-Ecuador en mayo en Santiago de Chile en dos cursos en Junio con 270 asistentes, y en San José de Costa Rica en el Congreso de Cuidados Paliativos, en agosto. En todos ellos se han entregado 800 CD con los libros: Medicina Paliativa y alivio del dolor en Atención Primaria, El Manejo del Cáncer en Atención Primaria y Cómo ayudar a un Enfermo en fase terminal.
- PSF ha participado en San Sebastián en las VIII Jornadas de atención a las familias en San Sebastián, del 4 Octubre, en las VIII Jornadas de Soporte en el proceso de duelo, el 17 de noviembre y en las XIII Jornadas de Cine y paliativos el 13 de Diciembre. Asistentes: 190 personas.
- PSF ha facilitado la estancia formativa de un mes en España de tres profesionales cameruneses : Oliver Noah (psicólogo de Yaoundé) en el Hospital Tres Cantos de Madrid, Faustine Kizamba (enfermera), Sidonie Lyeb (Psicóloga) y de un médico chileno, el Dr. José Muñoz en los hospitales de Cruces-Barakaldo y San Juan de Dios de Santurce, gracias al apoyo residencial de las Hermanas Esclavas del Sagrado Corazón en Madrid y Bilbao. Antonia Martínez Agüero, psicóloga sevillana ha rotado dos meses por la U.de C.Paliativos del hospital Salvador de Santiago de Chile.
- PSF edita anualmente NOTAS PALIATIVAS con la S. Vasca de Cuidados Paliativos, Fundación Adeste y Cooperación Médica Canarias Sahel  
La web de PSF [www.paliativossinfronteras.com](http://www.paliativossinfronteras.com) ha recibido más de 7.000 visitas en 2013

**Proyectos Paliativos.** PSF España y PSF Camerún han conseguido el acceso a la morfina en solución oral con el apoyo de la International Association of Hospice and Palliative Care y la Sociedad camerunesa de Cuidados Paliativos, lo que ha multiplicado las posibilidades de proveer alivio a los enfermos en el final de la vida.



- PSF ha promovido este año la creación de la Unidad de Cuidados Paliativos del Hospital San Martín de Porres de Yaundé y cuenta con el apoyo de la Fundación ADESTE de Madrid. Empezará a funcionar en febrero de 2014 y será la primera unidad paliativa en la capital de Camerún.
- PSF ha promovido el Programa de apoyo paliativo domiciliario denominado “Puerta a Puerta” de la Misión de Bikop, que abarca a 28 poblados, la mayoría de ellos con muy difícil acceso. Lo dirige la Dra. Ana Gutiérrez con la Dra. Rosi García y Faustine Kizimba.
- PSF con Sergio Asensio, Psicólogo cooperante de PSF España ha proporcionado Asistencia Psicológica a pacientes con Sida en la Misión de Bikop-Camerún.
- PSF ha enviado con la colaboración de Farmacéuticos Sin Fronteras.3.000 euros en diversas medicinas analgésicas y antibióticos al Centro de Salud Hospital de Bikop
- PSF ha enviado 3.000 euros de una donación particular para la adquisición de opioides para la Unidad de Cuidados paliativos del Hospital San Martín de Porres y para el programa Puerta a Puerta de Bikop.
- La Fundación Probitas de Barcelona, ha donado 7.917 euros a un proyecto presentado por PSF para la compra de 6 camas para tres hospitales de la Misión de Bikop y para medicación analgésica y antibiótica para la misma.

**Agradecimientos:** PSF agradece por el apoyo a sus proyectos a la Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos, ORONA, S.L., a los hospitales Universitarios de Cruces, Barakaldo, Niño Jesús de Madrid, Virgen de la Candelaria de Tenerife, Virgen de la Macarena de Sevilla, San Juan de Dios de Santurce, el Hospital de los Camilos de Tres Cantos y al Hospital Salvador de Santiago de Chile (en la persona del Dr. Rodrigo Fernández) por la aceptación de nuestros becarios para que roten por sus servicios de Paliativos y de Dolor. Agradece y reconoce la gran ayuda de las Hnas. De los Ángeles del Sagrado Corazón por el alojamiento de los becarios en España, el apoyo de la Fundación ADESTE en la creación de la Unidad de Cuidados Paliativos del Hospital San Martín de Porres de Yaundé- Camerún, Farmacéuticos sin Fronteras, entidad hermana en la solidaridad por su gran ayuda en Camerún y el soporte prestado por la *Fundación Probitas* de Cataluña para el proyecto de camas para el hospital de Bikop. Nuestro agradecimiento para los Representantes de PSF en América Latina y en África por su apoyo y trabajo para hacer realidad los ideales de PSF en ese continente.

Wilson Astudillo

Iñigo Vega de Seoane

Presidente

Secretario



## MEMORIAS DE PSF CHILE- 2013 (CAPÍTULO EN FORMACIÓN)

Es un grupo multidisciplinario de profesionales y técnicos, sin fines de lucro, que se adhiere a los principios desarrollados por PSF España, para desarrollar, implementar y fortalecer estrategias para aliviar el sufrimiento, mejorar la calidad de vida de pacientes con cáncer y otras enfermedades crónicas invalidantes y apoyar a sus familias.

Dentro de las actividades realizadas en 2013 destacan su intervención en la capacitación de profesionales y técnicos sanitarios en Cuidados Paliativos y alivio del dolor en diversos lugares de Chile y en otros países de Latinoamérica, así como una labor de apoyo muy activo en los programas conjuntos con PSF-España para intercambios de estancia de profesionales en sus unidades de Cuidados paliativos, a fin de que puedan compartir experiencias formativas y acrecentar la necesidad de un trabajo solidario común entre los diferentes países por el desarrollo de los CP y del alivio del dolor como dos derechos humanos esenciales.

En marzo 10-13 se realizó en Granada, la primera reunión España- Chile-Costa Rica en la que se decidió potenciar la capacitación local, la conformación de capítulos locales y la colaboración para las pasantías de profesionales, en el caso de Chile por la Unidad del dolor y de CP del Hospital del Salvador de Santiago, a cargo del Dr. Rodrigo Fernández, en Costa Rica que las gestionará el Dr. Carlos Acuña, y en 6 unidades de Cuidados Paliativos y 6 unidades de Dolor españolas, que serán tramitadas por PSF España- Dr. W. Astudillo. Se dispone de material bibliográfico en CD compartidos por la Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos y PSF España. Se acuerda también la necesidad de conformar cursos en línea a distancia y a difundir en sus países la labor de PSF.

En cuanto a las labores docentes, son así destacables:

- Cuidados paliativos en pacientes con cáncer avanzado en Isla de Pascua, Hospital Hanga Roa, febrero de 2013. Capacitación para 22 profesionales y técnicos .
- I Jornada del servicio de Salud Aconcagua, Hospital de San Felipe. Junio 2013. Capacitación de 48 profesionales. Ponentes: Dr. R. Fernández y A. María Abarzúa.
- VIII Jornada de capacitación en CP.S. de Salud Metropolitano Oriente del MINSAL en Nov. 2013 .
- XII Congreso Brasileiro de Clínica Médica. Porto Alegre. Exposiciones del Dr. R. Fernández sobre Fisiopatología del dolor visceral, síndromes de dolor en pacientes con cáncer avanzado. Experiencia chilena del programa de cuidados paliativos Minsal. 7-13-2013
- XXI Congreso Asociación Argentina Estudio del dolor. Dolor irruptivo por cáncer. Etiología y manejo. Organización de los CP en Chile. 80 profesionales
- VIII Jornada de capacitación en CP, MINSAL, . Servicio de Salud Metropolitano Oriente. Auspicio de PSF 15-26-2013. Intervienen A.M Abarzua y M. Elena Orellana. 80 profesionales . 20 hrs.

- Capacitación en Arica. Hospital Juan Noé. Profesor. Rodrigo Fernández. Manejo del dolor en pacientes con cáncer. Aplicación de Escalera Analgésica de la OMS. 40 profesionales. 8 horas.
- Reunión en Santiago con Dr. Marcos Gómez sobre posibilidades de colaboración mutua con Paliativos Sin Fronteras.

**Pasantías.** Chile ha acogido en estos dos años a dos profesionales: la Dra. Gladys Aguilar del Perú, Anestésista, que estuvo dos meses en unidades de C.P. del Hospital Del Salvador y de la Universidad Católica y a la psicóloga española, Antonia Martínez Agüero, también en nov. Y dic. 2013 en Hospital del Salvador, Instituto Nacional de Geriátría, Instituto Nacional de tórax y Hospital Luis Calvo Mackena, que se integró en la dinámica del equipo, fue muy colaboradora y ha contribuido a integrar la terapia Reiki a nuestras actividades.

Chile a su vez ha podido enviar a España a la Dra. Daniela Astaburuaga para rotar en la Unidad de CP del hospital Virgen de la Macarena de Sevilla en 2011 y al Dr. José Muñoz Navarro del Hospital de Curicó. Los dos retornaron con mucho entusiasmo a nuestro país, agradecidos por las enseñanzas y experiencias vividas en España donde recibieron una muy cálida acogida.

Por lo expuesto, concluimos que PSF- Chile está dando frutos de gran valor en nuestro país y que su influencia positiva se está transmitiendo al resto del continente latinoamericano. Se siente muy satisfecha de haber colaborado para la formación de 350 profesionales en 2013.



**Agradecimientos.** PSF Chile, agradece a la Dirección del Hospital Del Salvador y al equipo de la Unidad de Dolor y Cuidados Paliativos por haberse sumado a esta iniciativa internacional, colaborando con las pasantías de otros profesionales con los que han podido así compartir la experiencia que tenemos de más de 20 años en Cuidados Paliativos y los grandes valores de solidaridad que tiene nuestro país. Gracias también al gran apoyo y la entrega del equipo humano que lidera en España nuestro querido amigo, Wilson Astudillo. Gracias a todas las personas que se han incorporado a los principios de PSF. Para todas ellas, los mejores deseos y ánimo para continuar trabajando en 2014 y consolidar nuestro capítulo chileno de PSF.

**Dr. Rodrigo Fernández Rebolledo. Representante PSF Chile y todos los miembros del Directorio Transitorio de PSF Chile.**



## MEMORIAS DE PALIATIVOS SIN FRONTERAS EN CAMERUN

### EN 2013

En Notas Paliativas 2012, hacíamos referencia al trabajo que PSF estaba desarrollando en Camerún, por lo que este año tenemos el gusto de compartir con todos vosotros nuestros logros así como los caminos que se abren en el futuro. Nuestra conquista más importante ha sido la publicación de la Guide de Poche de Soins Palliatifs para profesionales sanitarios de Camerún con la participación de 5 autores: las Dras. Rosario García, Cristina Antolín y Ana Gutiérrez y la psicóloga clínica Sidonie Lyeb y el psicoanalista Olivier Noah. Dicha guía ha sido presentada en la Escuela de enfermeras de Yaundé, en 5 grandes hospitales, en 38 centros de salud con hospitalización y a los alumnos de cuarto año de la facultad de Medicina Yaundé I. Gracias a dichas presentaciones, más de 800 personas han sido informadas en 2013 sobre qué son los cuidados paliativos, una práctica todavía muy poco conocida en Camerún.

En 2013, PSF ha colaborado en la III Sesión de formación sobre cuidados paliativos para profesionales de la salud, desarrollada en Bikop en abril, con el envío del Dr. Milton Arango como formador, que se unió a otros ponentes locales: la Dra. Ana Gutiérrez, la psicóloga clínica Sidonie Lyeb y el psicoanalista Olivier Noah. En dicho curso participaron 40 personas: médicos, enfermeras, asistentes sociales y psicólogos. También en 2013 se han podido formar en España tres profesionales sanitarios cameruneses en cuidados paliativos, gracias al apoyo económico de PSF para los viajes, del Hospital de Cruces en Bilbao, del San Juan de Dios de Santurce, del Hospital de San Camilo de Tres Cantos en Madrid y de la Congregación de Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús de Bilbao y Madrid para su alojamiento.

*El sistema Puerta a Puerta de Atención Paliativa domiciliaria.* Con varios donativos anónimos, desde finales de 2013 estamos desarrollando en Bikop un programa de asistencia domiciliaria llamado "Puerta a puerta". Para ello hemos comprado una moto y contratado un enfermero para que pueda visitar a los enfermos terminales en sus casas, por lo general, lugares muy alejados y aislados. Nuestra misión que comprende 28 poblados aislados, algunos muy alejados entre sí está situada en el sur de la selva tropical de Camerún con caminos de tierra batida que hacen muy difícil su acceso salvo en moto. Las casas no tienen agua corriente ni baños por lo que algunas familias deben recorrer 3-4 km a pie hasta llegar a un pozo, lo que nos da la idea de las condiciones en que pasan sus últimos meses los pacientes terminales, afectados de hepatitis crónica en estado terminal, VIH en estado terminal, cáncer, insuficiencia renal o hepática de larga evolución sin tratamiento curativo.

La Fundación ADESTE y Paliativos Sin Fronteras están trabajando para crear en 2014 en el hospital Saint Martin de Porres de Yaundé, la capital de Camerún, la primera unidad de cuidados paliativos con 6 camas de hospitalización.

En 2013 hemos contactado con la Asociación Camerunesa de Cuidados Paliativos con la que esperamos trabajar juntos por el bien de la población camerunesa y llevar a cabo acuerdos con el gobierno que permitan la divulgación de los cuidados paliativos y del tratamiento del dolor como un derecho humano fundamental. Gracias a esta colaboración



podemos acceder a la morfina en solución oral desde diciembre de 2013, siendo éste, con la edición de la **Guide de Poche de Palliatif Soins**, los dos mayores logros de este año.

En 2013, hemos podido contar con Sergio Asensio, psicólogo español como cooperante de PSF en el centro de salud de Bikop para trabajar en el counselling y acompañamiento de los enfermos de Sida. Hemos contado también con la generosa colaboración de Farmacéuticos sin Fronteras, que nos han hecho varias donaciones de medicamentos que no se encuentran fácilmente en Camerún y que nos son de una gran utilidad.

Para el año 2014 esperamos firmar un acuerdo con otro hospital para la formación de sus profesionales y seguir presentando los cuidados paliativos en distintos ambientes de la vida social y sanitaria de este país. A todas las personas que han colaborado con nosotros en toda esta puesta en marcha de los cuidados paliativos en Camerún, nuestro más sincero y reconocido AGRADECIMIENTO.



***Dra. Ana Gutiérrez. Representante de PSF en Camerún***